



CHAZFEST MAURICE 2024

French, English and Spanish versions



1. CHAZFEST MAURICE 2024.

Samedi 19 octobre 2024 : cocktail de bienvenue en soirée à Saint-Antoine, maison hautement symbolique pour notre famille, construite par Edmond de Chazal.



Dimanche 20 octobre 2014 : Optionnel : Edmond de Chazal avait introduit à Maurice la "Nouvelle Eglise" fondée par les fidèles d'Emmanuel Swedenborg. Un office sera célébré par Pierre Baissac, fils d'Alix de Chazal, à 10 heures en l'église de la rue Remono à Curepipe.

Lundi 21 octobre 2024 :



- visite au château du Réduit où Toussaint de Chazal décéda le soir de Noël 1822,
- déjeuner à Chamarel suivi d'un café à la Vieille Cheminée, chez Caroline de Spéville, descendante Chazal : <https://lavieillecheminee.com/fr/>
- après-midi à Chamarel. Visite de la cascade et des terres de couleurs (principales attractions de l'endroit ainsi que le village actuel) qui, à la fin du 18^e siècle, étaient des possessions de Charles de Chazal de Chamarel et portent désormais son nom. Suite à l'intervention de François Rogers des panneaux en hommage à Charles seront désormais disposés en permanence près de la cascade.



Charles



Augustine

Mercredi 23 octobre 2024 :

- un hommage spécial sera rendu à notre ancêtre à tous (puisqu'il était le grand-père de l'épouse de Régis), Jean Toussaint Jocet de la Porte, qui fut le premier de la famille à poser le pied dans l'île en 1724 à Grand



Port près de Mahébourg où nous nous rendrons,

- visite du Musée Historique et Naval de Mahébourg où se trouve l'aquarelle de Streatfield montrant la maison de Charles de Chazal de Chamarel à 200 mètres en amont de la cascade, que nous avons visitée lundi,

- déjeuner à Falaise Rouge, éloge de la poésie de Denise de Chazal et lecture de quelques uns de ses poèmes en français et en anglais.

[https://ferney.mu/fr/restaurant/ferney-falaise-](https://ferney.mu/fr/restaurant/ferney-falaise-rouge/)

[rouge/](https://ferney.mu/fr/restaurant/ferney-falaise-rouge/)

- sur demande, visite de l'île de la Passe, îlot rocheux au large de Grand Port.

Vendredi 25 octobre 2024 :

- visite du jardin de Pamplémousses, deuxième lieu le plus visité de l'île, où Toussaint de Chazal est distingué par l'inscription de son nom sur un obélisque,

- déjeuner à Mon Rocher, ancienne propriété d'Edmond de Chazal, puis de son fils Evenor,

- l'Aventure du Sucre (Musée installé dans une ancienne sucrerie réhabilitée).

Dimanche 27 octobre 2024 :

- culte œcuménique en extérieur à Saint-Antoine,

- causeries (Malcolm de Chazal et autres),

- déjeuner de clôture à Saint-Antoine,

- photos par branches et de tous les participants et « Farewell ».



Malcolm

adresse email : dechazal.worldwide@chazfest.com

site familial : www.dechazal.org

2. CHAZFEST MAURITIUS 2024.

(translation by Miranda Patel)

Saturday 19 October 2024

In the evening a welcome cocktail party at Saint-Antoine, a highly symbolic venue for the family as the house was built by Edmond de Chazal.



Sunday 20 octobre 2024 : Optional : Edmond de Chazal had introduced to Mauritius the "New Church", founded by the followers of Emmanuel Swedenborg. A service will be celebrated by Pierre Baissac, Alix de Chazal's son, at 10 a.m. in the church rue Remono, Curepipe.

Monday 21 October 2024

- Visit to the Reduit, present residence of the President of the Republic of Mauritius, where Toussaint de Chazal died on Christmas Eve 1822,

- Lunch at Chamarel, followed by coffee at « La Vieille Cheminée », the property of Caroline de Spéville, a de Chazal descendant. <https://lavieillecheminee.com/fr/> ,

- Afternoon at Chamarel. This popular destination for tourists has 400,000 visitors a year and comes top of the list of the most frequented sites in Mauritius. At the end of the 18th century the waterfall and the coloured earth (the main attractions) as well as the present village were owned by Charles de Chazal de Chamarel and have been named after him ever since. Following François Rogers' Intervention panels, in tribure to Charles, will be permanently placed near the cascade.

Wednesday 23 October 2024

- Special tribute to be paid to the ancestor of us all (since he was the grandfather of Regis' wife), Jean Toussaint Jocet de la Porte who was the first family member to set foot on the island in 1724 at Grand Port near Mahebourg where we will be going,

- Visit of the Mahebourg Historical Naval Museum where can be found Streatfield's watercolour showing Charles de Chazal de Chamarel's house 200 metres above the waterfall,
- Lunch at the Falaise Rouge restaurant. In praise of the poetry written by Denise de Chazal, reading of some of her poems in English and French,
- On request visit of the Ile de la Passe, rocky islet off Grand Port.

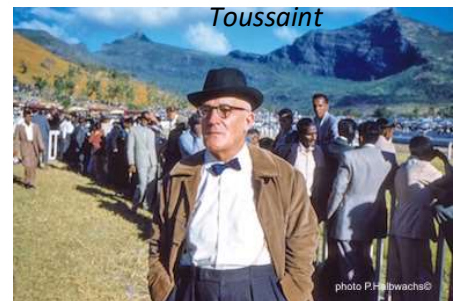
Friday 25 October 2024

- Visit of the Pamplemousses Gardens, second most visited site on the island, where Toussaint de Chazal is honoured by his name being inscribed on an obelisk. Historical and botanical tour guided by Pierre Baissac.
- Lunch à Mon Rocher, former sugar estate of Evenor de Chazal, Edmond's son,
- Visit at the "Aventure du Sucre" (museum situated in an old restored sugar factory), or Blue Peny Museum,



Sunday 27 October 2024

- Ecumenical worship outdoors at Saint-Antoine,
- Closing lunch,
- Tribute to Malcolm de Chazal
- Photos by branch and of all the participants and farewell.



Malcolm

Email address : dechazal.worldwide@chazfest.com

Family website : www.dechazal.org

3. CHAZFEST MAURICIO 2024

(translation by Cristina Bach Devoto)

Sábado 19 de octubre de 2024:

- cóctel de bienvenida por la noche en Saint-Antoine, casa altamente simbólica para nuestra familia y construida por Edmond de Chazal.

Domingo 27 octubre 2024

- Opcional: Edmond de Chazal había introducido en Mauricio la “Nueva Iglesia” fundada por los fieles de Emmanuel Swedenborg. Se celebrará por Pierre Baissac, hijo de Alix de Chazal, un servicio religioso a las 10 horas en la iglesia de la calle Remono de Curepipe.



François de Chazal

El lunes 21 octubre 2024 :

- visita de un número limitado de personas al Reduit, actual residencia del Presidente de la República, donde Toussaint de Chazal murió la noche de Navidad de 1822,



Guy de Chazal

- Almuerzo en Chamarel, seguido de café en la propiedad de Caroline de Spéville, « La Vieille Cheminée », una de las descendientes de Chazal.

<https://lavieillecheminee.com/fr/>,

- por la tarde en Chamarel. Este lugar muy visitado, con 400.000 visitantes al año, es uno de los principales lugares turísticos de Mauricio. A finales del siglo XVIII, la cascada y las tierras de colores (principales atracciones del lugar), así como el pueblo actual, eran propiedad de Charles de Chazal de Chamarel y ahora llevan su nombre,

Miércoles 23 octubre 2024 :

- un homenaje especial a nuestro antepasado (ya que era el abuelo de la esposa de Régis), Jean Toussaint Jocet de la Porte, que fue el primero de la familia en poner un pie en la isla en 1724 en Grand Port, cerca de Mahébourg, adonde iremos,

- visita al Museo Histórico y Naval de Mahébourg, donde se encuentra la acuarela de Streatfield que muestra la casa de Charles de Chazal de Chamarel

a 200 metros aguas arriba de la cascada,

- Almuerzo en Falaise Rouge, elogio de la poesía de Denise de Chazal y lectura de algunos de sus poemas en francés e inglés,

- Visita a la Isla del Paso bajo petición.

Viernes 25 octubre 2024 :

- Visita al jardín de Pamplémousses, segundo lugar más visitado de la isla, donde Toussaint de Chazal se distingue por la inscripción de su nombre en un obelisco. Visita histórica y botánica guiada por Pierre Baissac.
- Almuerzo en Mon Rocher, antigua propiedad de Evenor de Chazal,
- Visita en la Aventura del Azúcar (Museo instalado en una antigua azucarera rehabilitada), o Blue Penny Museum,

Domingo 27 octubre 2024 :

- Culto ecuménica en el exterior en San Antonio,
- almuerzo de clausura,
- fotos por ramas y de todos los participantes y "Farewell".



Correo electrónico: dechazal.worldwide@chazfest.com

Sitio web familiar : www.dechazal.org